

女性圣经

丽人西蒙·波娃箴言全编

立芳 欧阳湘 主编



大师箴言丛书

女性圣经

——丽人西蒙·波娃箴言全编

立 芳 欧阳湘 主编

时代文艺出版社

(吉)新登字 05 号

女性圣经 NÜ XING SHENG JING

立芳 欧阳湘 主编

责任编辑:郭力家

时代文艺出版社出版 787×1092 毫米 32 开本

9 印张

(长春市斯大林大街副 136 号)

190000 字

长春市第十三印刷厂印刷

1993 年 3 月第 1 版 1993 年 3 月第 1 次印刷

吉林省新华书店发行

印数:10 000 册

定价:5.40 元

目 录

女性的号角

- 女性化不是天生的..... (1)
- 我们的内心深处——女人是什么 (13)
- 永远的战争：被追求≠被占有 (21)
- “爱情就是流着鲜血走向光荣” (28)
- 婚姻·工作·性服务·寄生虫·剥削者 (32)
- 被践踏与被侮辱不是女人的天职 (37)
- 当你将一切献出时，你永远觉得收回的不够 (44)

少女的土地

- 未婚女子与已婚女子之间 (51)
- “不要不公正地统治别人” (65)
- 谁使女人必须自我放弃 (71)
- 为什么女人是女人的劲敌 (82)

女性的复仇

- 红杏出墙——女性的复仇 (90)
- 私通阴影..... (101)
- “爱情应该是给予，实际上变成专制” (109)
- 最天真的谈话中也隐藏着陷阱..... (121)

女性的噩梦

- 解放与走出女性之门..... (131)
- 恶梦还没有走出今天·抓住诱奸的黑手..... (151)
- 妻子不是妓女..... (167)
- 少女之心为什么消失在妇人的记忆中..... (187)
- 除去等待除去自我虐待..... (209)

醒来的女性

女性深处——我的爱情经历·····	(213)
肉体之爱不是目的·····	(226)
追求自由，到手的却是枷锁·····	(235)
女性的最高职业与男人的反动·····	(247)

女性的号角

女性化不是天生的

常常在一些抽象的谈话和谈论中，男人会说：“因为你是女人所以有这样的想法。”听来实在觉得很气恼；但是我知道我唯一能表示抵抗的回答是：“我这样想是因为这是对的。”我需要将主观的自我置身于这个争论之外，我不能回答：“相反的，你之如此作想是因为你是一个男人。”由于做个男人并没有什么特别这是众所公认的事实。

《第二性——女人》

身为男人是天经地义的，而作为女人就不同了；也就等于说，在古代要证明一条斜线一定要引用一条垂直线才能去证明，也正如男性就代表全人类一样。女人具有的卵巢、子宫，这些天然身体结构的不同把女人局限于窄小的范围内。常常会有人说女人的想法是她们的腺体造成的。男人的优越感让他忽略了解剖学上的事实。他们也有腺体，例如精巢也会分泌荷尔蒙。

《第二性——女人》

人类是以男性为中心的，男人不就女人的本身来解释女人，而是以他自己为主相对而论女人的；女人不是天然进化发展形成的一种人类。

《第二性——女人》

女人正如男人所宣布的：纯粹是另一个不同的“性别”而已。对男人来说女人所表现在他们眼中的只是一个性感的动物，她就是“性”，其他什么都没有。只有引用男人去解释女人的论调，或者说男女的差别在何处，但是没有人会引用女人去解释男人；女人的产生是偶然的，男人是主要的，女人只是附属品而已。男人是主宰，有绝对的权威，女人则是另外的一种性别而已，男性的存在最原始即已存在。

《第二性——女人》

我许下诺言，等我长大以后，绝不忘记一个五岁的小孩已是个完整个体的想法。

《现代女性》

我认为规则、仪式、惯例并不是不可违犯的，它们属于某种乐观的范畴，使人必须忍受许多严厉的考验。

《现代女性》

人类的快乐、痛苦和他们的道德相符。

《现代女性》

人们教育我认识的世界具有固定的经纬和鲜明的规范：

叛徒和英雄，卖国贼和烈士之间没有妥协的余地。

《现代女性》

“女性化”的女人之被动特性，是她从早年培养发展出来的，但不能说与身体构造有关。事实上，是由教师们，由社会，加诸于她的命运。男孩所享受的最大好处是，他的存在方式与其对外界的关系，引导他去固执表现他的自主自由。他对生命之训练，在于对外界之自由活动；他与别的男孩比较谁更厚脸皮，谁更能独立。他看不起女孩。爬树、与朋友打架、玩粗野的游戏，他感觉自己的身体是统治自然的用具，与打斗的武器。他骄傲于他的筋肉，正如同骄傲于他的性别；藉着游戏、运动、打架、挑斗、力气之比较，他找到了自己力量的平衡运用；同时他吸收了暴力之严酷教训；从年幼时他就学会如何挨打，学会轻视痛苦，吞下眼泪。他干，他发明，他挑战。当然他也试验自己，就像他是别人那样；他向自己的“男性”挑战，引起许多与大人们与其他孩子们有关之种种困难。但重要的是，他对此目标中自我的关怀，与他的在具体计划中成全自我的意志，这两者当中，没有基本之冲突。他“做”，而创造他的存在。

《第二性——女人》

女人从一开始，在她自发之存在与她“另一者”的身份之间，就有种冲突。她被教导，她必须取悦别人，她必须将自己变成“物”，人们才会喜欢；因此，她应该放弃自发性。人们对待她，像对待一具活娃娃，她得不到自由。一种恶性循环就此形成；因为她愈不运用她的自由去了解、捕捉与她周围的世界，她的泉源便愈枯竭，而她也愈不敢将自己肯定

为一有主见之自我。

《第二性——女人》

我继续长大，我也知道我被判定在放逐的状态中，我要在自我身上寻求拯救之道。

《现代女性》

必须去为别人服务，但是以什么去服务？服务的对象是谁？我读过许多书，我也学了许多，而且也准备好了，我是富裕的。我想，没有一个人来要求我。生活是如此的充实，为了回答它那无穷无尽的召唤，我狂热地寻找机会奉献生命。生活又是空虚的，没有任何的声音请求我。我感觉到生活具有掀起大地的力量，而又找不到一颗可供抛掷的小石子。我的觉醒十分猛烈：“我是如此的过份，以致一事无成！”我不再谋求任何东西，我痛苦地意识到了“生活的无益”。我看书仅仅是为了谋求一个职业，但职业只是手段，它的目的是什么呢？婚姻有什么意义呢？还有生儿育女以及批改作业都是无谓的成规。

《现代女性》

因为他的虚无主义已经感染到我，我只有凭着我的热爱和我的意志去拒绝他的虚无主义，才可以办得到。每当他泄气的时候，我总是为他辩护，我受到他的影响，而且为了使他快乐，难道不会牺牲我的有价值的东西吗？我反抗这种残酷的结果。

《现代女性》

今日的女人有相当不错的成就能够去废止关于女性的神话传说；我们可以说她们的独立性已经相当坚固；但是她们仍然无法成功地过一种完全自由的生活。她们被女人教养长大，生活在一个纯然是女性的世界中，她们将来应当走的路是结婚，而婚姻的意义对男人实在不是生命的全部意义所在，因为男人所求的不是传宗接代而是稳固的经济基础和社会地位。

《第二性——女人》

一个人之为女人，与其说是“天生”的，不如说是“形成”的。没有任何生理上、心理上或经济上的定命，能决断女人在社会中的地位，而是人类文化之整体，产生出这居间于男性与无性中的所谓“女性”。唯独因为有旁人插入干涉，一个人才会被注定为“第二性”，或“另一性”。

《第二性——女人》

如果在青春发动期之前，或甚至从婴孩时起，她显得性别早已决定，那不是因为有什么神秘的天性，将被动、卖弄风骚，与母性命定给她，而是因为旁人对这孩子的影响力自始就是一要素，于是从幼年起她便受到训练，而学得了她的要职。

《第二性——女人》

拒绝接受假话、伪善的道德，这种消极的态度被文学当作积极的伦理表现出来，它在我们的不适应中寻找媒介，也就是我们寻找的拯救之道。如果我们否认自身的阶级，那就是把我们置于绝对之中。“罪恶，是上帝最宽敞的位置”，斯

塔尼斯拉斯·弗梅在《我们的波德莱尔》中这样写道。这样说来，不道德主义虽然是对社会的鄙视，却允许和上帝接近。信神者和不信神者都乐于使用这个名称；信神者认为上帝表示了一种无法接近的存在，而不信神者却认为上帝表示了一种使人眩晕的不存在。

《现代女性》

我对自己说，一年中只有一个春天，一生中也就只有一次青春，我不应该失去我的青春和春天。

《现代女性》

不！哲学应该成为娱乐，每个人都有权喜欢它。

《现代女性》

我从来没有为自己生为女性而后悔，相反，我一直从中获得极大的满足。

《现代女性》

每个争论都可以用它反面来辩倒它，也可能在正反两方面引用的理由都是错的。

《第二性——女人》

快乐这个字的真正意义是很难捉摸的，仍然有少数真正有价值的东西会被它隐蔽，永远不能去决定快乐与否。人们很容易地去形容他们希望中的快乐，当他们达到他们所希望的，却又很难说他们是真快乐的。特别是那些被批评是呆板木讷不爱活动的人，常常被认为是属于快乐的一类，其原因

为大家觉得平安是福。

《第二性——女人》

女人的生命是富于戏剧性的，其原因在于她经常有内心的斗争，因为她永远太注重她自己的重要性，反而对周围的环境和环境给她的压力漠然不觉。

《第二性——女人》

在目前女人的处境中如何才能获得成就？在我们面前展开的是一条什么样的路？哪一条路是不通的？如何能从处处依赖男人的环境下变成独立？什么样的环境限制了女人的自由？她们如何能去克服那些困难？

《第二性——女人》

人类的出生问题并不太困扰我，我曾听大人们说过，孩子是父母用钱买来的。由于这世界是如此的广阔，充满了无奇不有的事物，所以给父母们贮存小孩的仓库一定有不少。渐渐地这种想法抹灭了，我满足于一种更模糊的答案——上帝创造了婴儿，上帝把地球从混乱中拯救出来，也从泥土中塑造出亚当。用神的意志来解释人类出生的方法平静了我的好奇心。至于细节，我渐渐发现，引起我好奇心的原来是母亲一些避着我讲的话。常常在我靠近时，他们就会放低声音甚至不语，我明白他们的话中一定有我能够明白而又不让我知道的事情。是哪些事情呢？为什么大人们不让我知道呢？

《现代女性》

不论是否有理，我一旦察觉出人们滥用我的幼稚来操纵

我时，我就会反抗。

《现代女性》

我经常自问自己生气的理由和意义，我相信一方面是由于激奋的活力，另一方面是由于我从来没有完全拒绝的极端主义，它们使我的愤怒得以渲泄，使我的贪婪成为魔力。我无法冷漠地接受那使我由圆满趋向虚无，幸福变成恐怖的堕落；如果我把这种堕落视为天命，那我就会忍耐顺从——我从来没有抗拒过任何事情，但是我拒绝退让到一种无法捉摸的力量——文字里去。使我激动而又为人漫不经心发出的句子：“必须……不应该……”瞬息间搅扰了我的意愿和喜悦。我讨厌武断的命令和反复无常的禁忌。我昨天剥了一个桃子，为什么不可以剥这个李子？为什么我必须停止游戏？我到处受到限制，从来没有遇到需要。许多命令犹如石头严酷而沉重地压在我的头上，我从中隐约瞥见了令人眩晕的虚无，最后只有哭喊着淹没在那虚无的深渊之中。我脚下的大地晃动着，身体的重量抗拒着虐待我的空气威力。

《现代女性》

男人供给女人物质上的享受，他们就定下很多道德规章去限制女人的行为，更要她永远臣属于他。

《第二性——女人》

很多女人不能单独去面对经济和道德上给她的压力而致逃避现状，她们接受男人的照应同意抛弃她们对自主权力的要求，她们禁不住安逸生活的诱惑，心甘情愿地成为男人的附属物。这是一条不幸的道路，无论谁走上这一条路，一定

会迷失，最后走向毁灭——从此听任别人主宰。

《第二性——女人》

一旦男人把女人变成附属于他，他根深蒂固地要女人去了解这是两厢情愿的。因为缺少面对生活的具体办法，女人也无法提出对生活上要求主权的条件。不管她与男人之间有没有相互平等的地位，她仍然感觉到她和男人是密切连结在一起；这是由于她甘愿附属于男人。

《第二性——女人》

能压迫别人的好处之一在于使他们中最谦卑的人都会因此而觉得自己的优越。

《第二性——女人》

明天我将背叛我的阶级，而现在我已经否认了我的性别。

《现代女性》

多数的作家，乃至整个社会存在一种普遍的赞同，都鼓励男孩子们去荒唐。一旦时机成熟，男孩固然会和一个同他们环境相同的少女结婚，而在等待之时，人们允诺他们和没有任何地位的女孩子、轻浮的少女、年轻的模特儿或缝纫女工逢场作戏地玩乐。人们不厌其烦地说低阶层的人没有道德观念，可是我却完全不能同意。虽然我也认为一个麻布女职工或是一位卖花女的放荡行为是不足为奇的，也不足为怒的，但是我对这些没有财富、没有地位、被小说家们自动地赋予最感人优点的年轻女子深深同情。她们的爱情，从一开始就被宣判了死刑，总会有那么一天，她们的情人会因为反复无

常或因为一个小姐的出现而突然地抛弃她们。我是相当民主和浪漫的，人们借口说因为他是一个有钱的男子，而准许他去玩弄一颗少女的心，我是不能接受的。另一方面，我以和我一样清白的未婚女子的名义抗议，我看不出有任何理由可以在我的未来的丈夫身上发现我不能妥协的权利。我们的爱情只有在他为我而保留，就像我在为他保留的条件下，才是可能的、需要的和完整的。同时，性生活必须在本质上，甚至对所有的人来说，是件极其严肃的事情，否则我将重新更正我的态度。正因为我当时无法改变我的态度，否则我将陷于极大的困惑中。我因此而坚持，不论社会舆论如何，应该强行规定男女有同样的道德观。

《现代女性》

在每一天中，我总是训练自己去思考、了解、批评，我鞭策自己，认真地去寻求真理。

《现代女性》

在奴隶制度中，主人不会表示他的存在并不是因为奴隶的需要；他握有权力，他为自己的需要而存在；在奴隶方面说，是完全依赖生活的，他对主人的恐惧使他意识到，他是为主人的需要而存在的。

《第二性——女人》

压迫者永远为自由和利益而生活，这就是为什么劳动者的自由解放运动进展得这样慢。

《第二性——女人》

在今日女人虽然不是男人的奴隶，却永远是男人的依赖者；这两种不同性别的人类从来没有平等共享过这个世界。

《第二性——女人》

法律上女人的地位和男人远不相同。法律对女人是不利的，虽然理论上来说，她的权力被大家承认，可是传统的习俗上，很多地方被限制去充分运用她的权力。

《第二性——女人》

我自己也不知道我为什么很快就能适应他们。虽然奥贝尔总是爱护般地避免顶撞我，他们的语言具有侵犯性，他们的思想明确锐利。他们的判断残酷武断。他们嘲笑资产阶级的各个层次，而且拒绝参加预备军官的考试，在这个问题上，我毫不费力地倾向了他们；但是在其他许多问题上，我看来一直受了资产阶级崇高化的欺骗；他们毫不怜悯地让所有的理想主义一起泄气。他们嘲笑卓越的灵魂、高贵的心灵、心灵状态、内在生活、神奇、神秘和精英。不论在什么场合，也不论讨论什么问题，他们的言论、观点和嘲讽都是为了显示人类不是精神，而是为需要所生的肉体，陷入在猛烈的奇遇中。如果是在一年以前，那么他们的观点我肯定是很恐惧的，但是现在，我却渴望那些比我所需要的更有智慧也更为实际的知识。我很快就意识到，如果说我的新朋友向我展示世界是崎岖不平的话，那是因为他们对一切都不隐瞒。他们所要求我的，只是应该去做我常常向往的——正视现实，对于这一点，我并不需要以太多的时间去决定行动与否。

《现代女性》

这世界透过我的嘴唇比透过我的眼睛、双手更亲密地接近我，我无法接受世界上的一切。乏味的奶酪、麦片粥、面包汤，使我厌恶得流泪；油脂和流着神秘液体的贝壳都常常引起我的反抗、呜咽、叫喊，甚至呕吐，我的厌恶感是这样的顽强，竟使人们生怕去讨论。另一方面，我还努力地去利用这婴孩时期的特权。对我来说，美丽、奢华、幸福都是一种自我消耗。我走到食品店橱窗面前时，水果蜜饯的闪闪光泽、糕点的深色光泽和带有微微酸味的多彩糖果都使我惊讶、迷惑。我对绿、红、桔黄、紫等色彩有极深的爱好，因为它们给我带来愉悦。我对一件事物的仰慕常常幸运地变为一种乐趣。母亲常在灰石臼里把杏仁捣碎，把粗粉混在黄色的奶酪里，这时，糖果的粉红色便会巧妙地消失，而我便会把汤匙浸在晚霞般的色泽中。

《现代女性》

凡是一种观念被确立后，一定会有一种和它相对的观念树立。

《第二性——女人》

一件事一定要从它的对立点去看才能看清。

《第二性——女人》

事实上所谓战争，交易通商，甚至互订条约，在种族间，国家间，和各等级之间的竞赛都是要去打败对方获胜而显得己方的重要性。

《第二性——女人》